

03  
2020



# SAGENHAFT GUT VERSORGT

**STADTWERKE KINONACHT:**

**KEINE  
ZEIT ZU  
STERBEN**

**STADTWERKE KINONACHT -**

Seien Sie dabei!

**DER BABYBONUS -**

Energie für junge Eltern

Wir geben die **MEHRWERTSTEUER-  
SENKUNG** weiter!



**DAS MAGAZIN** der  
STADTWERKE  
**SCHWARZENBERG**



## Liebe Leserinnen und Leser,

als Leiter des Kundenservice bei den Stadtwerken Schwarzenberg weiß ich, dass die Preise für Strom, Gas und Wärme für Sie ein wichtiges Kriterium sind. Aber bitte vergessen Sie nicht, dass auch der Service rund um Ihren Vertrag eine große Rolle spielt. Diejenigen, die schon in eine verzwickte Vertragslage bei einem anderen Anbieter geraten sind, können das sicherlich bestätigen.

Deshalb legen wir bei den Stadtwerken besonderen Wert auf Ihre individuelle Betreuung. Am Telefon sprechen Sie bei uns mit den erfahrenen Stadtwerke-Mitarbeitern und nicht anonym mit einem Call-Center. Sie müssen auch keinem Sprachcomputer Fragen zu Ihrem Anliegen beantworten, sondern gelangen ganz ohne Warteschleife direkt zu Ihrem Ansprechpartner. Und wenn Sie den persönlichen Kontakt bevorzugen, können Sie einfach in unser Kundenbüro kommen und werden dort umfassend beraten. Natürlich vereinbaren wir mit Ihnen auch Termine außerhalb der Öffnungszeiten. Das nennen wir guten Kundenservice und genau das hebt uns von anderen Versorgern, besonders den großen überregionalen, ab.

Eine Anfrage, die uns in den letzten Wochen häufig erreichte, war die neue Steuerregelung. Dafür gibt es eine einfache, erfreuliche Aussage: Die Senkung der Mehrwertsteuer auf 16 % geben wir selbstverständlich und ganz automatisch über die Jahresrechnung an unsere Kunden weiter.

Aber nicht nur für Fragen wie diese ist unser Kundenbüro die zentrale Anlaufstelle. Hier können Sie zum Beispiel auch unseren nachhaltigen Stadtwerke-Honig kaufen. Was es mit der süßen Energie aus der Natur auf sich hat, erfahren Sie auf den Seiten 6 und 7. Und Sie können sich bei unserem Ticketverkauf die besten Plätze für die Stadtwerke Kinonacht sichern. Lesen Sie auf den Seiten 8 und 9, welches besondere Highlight in diesem Jahr auf Sie wartet.

Haben Sie schon von unserem Babybonus gehört? Das ist unser neues, besonderes Engagement für junge Familien. Wir schenken Ihnen 250 Kilowattstunden Strom zur Geburt Ihres Kindes. Wir wissen, dass ein neuer Erdenbürger nicht nur Ihre persönliche Energie braucht und möchten Ihnen daher alle Details zum Bonus auf der Seite 4 vorstellen.

Nun wünsche ich Ihnen viel Spaß bei der Lektüre unserer Zeitschrift, bleiben Sie gesund und vielleicht sehen wir uns zur nächsten Kinonacht der Stadtwerke Schwarzenberg.

*Herzlich, Ihr Martin Krutzsch  
Leiter Service*

## » INHALT

- 2 |** EDITORIAL
- 3 |** TERMINE | Weihnachtsbaum GESUCHT | TIERPARK TICKETS zu gewinnen
- 4 | 5** BABYBONUS | MwSt.
- 6 | 7** DIE GRÜNEN SEITEN  
Bienen & die süße Energie aus der Natur
- 8 | 9** STADTWERKE KINONACHT  
James Bond
- 10 |** HINTER DEN KULISSEN  
Großinvestition SCHALTHAUS
- 11 |** BAUSTELLENREPORT  
Versorgungssicherheit für Schwarzenberg
- 12 |** STADTWERKE UNTERSTÜTZEN  
EHRENAMT  
Tafel Schwarzenberg
- 13 |** Mein ERZGEBIRGE  
SWG | BADESPASS SONNEN-  
BAD
- 14 |** ERZGEBIRGSMÄRCHEN  
Buchvorstellung Frau Curth
- 15 |** KÜCHE & KULINARIK  
Zu Gast im GASTHOF OELSNER  
BERMSGRÜN
- 16 |** RATEN SIE MIT!  
Buchladen-Gutscheine warten

## IMPRESSUM

© ERZ.art GmbH · 08280 Aue-Bad Schlema · Wettinerstraße 54 · Telefon 03771 291733  
Text/Redaktion: Sarah Lässig, Viola Bock (Stadtwerke Schwarzenberg) · Layout: ERZ.art GmbH · Druck: Möller Druck & Verlag GmbH Berlin  
Fotos/Grafiken: Stadtwerke Schwarzenberg, Stadt Schwarzenberg, Foto Weigel, 2WEIERLEI Büro für Kommunikationsdesign, Ringkino Schwarzenberg, Tafel Schwarzenberg, Gasthof Oelsner, Claudia Curth, blätterwerk



## NOCH 2 ½ MONATE ...

... dann beginnt mit dem **1. Advent** die stimmungsvolle erzgebirgische Weihnachtszeit. Der traditionelle Schwarzenberger Weihnachtsmarkt kann hoffentlich stattfinden.

### Und was wäre Weihnachten ohne einen Tannenbaum?

Die Stadtwerke suchen deshalb wieder ein hübsches Exemplar für das Firmengebäude an der Straße der Einheit. Haben Sie einen 5 bis 6 Meter hohen, gut gewachsenen Baum, den Sie uns spenden würden? Dann melden Sie sich bitte einfach bei Herrn Bach, Telefon 03774 1520-460 oder joerg.bach@swszb.de. Wir kümmern uns darum, dass der Baum von einer Fachfirma gefällt und zu uns gebracht wird, ohne dass Ihnen Kosten entstehen. Er muss sich lediglich an einer frei zugänglichen Stelle befinden.

Wir sagen vielen Dank!

## NACHWUCHS

Das Patentier der Stadtwerke Schwarzenberg im Natur- und Wildpark Waschleithe – Hochlandrind Rosi – lockt mit ihrem neuen Kälbchen im Moment wieder Besucher an. Möchten Sie es selbst einmal sehen?

### Dann gewinnen Sie 2 Eintrittskarten.

Schreiben Sie mit dem **Stichwort „Tierpark“** eine Postkarte an die Stadtwerke Schwarzenberg, Straße der Einheit 42, 08340 Schwarzenberg oder eine Mail an [gewinnspiel@stadtwerke-schwarzenberg.de](mailto:gewinnspiel@stadtwerke-schwarzenberg.de).



Aufgrund der Corona-Situation finden Sie aktuell geplante Veranstaltungen auf unserer Website [www.stadtwerke-schwarzenberg.de](http://www.stadtwerke-schwarzenberg.de).



# Stadtführungen IN SCHWARZENBERG



## Unsere regelmäßigen Termine im 2. HJ 2020:

- „Historische Altstadt Schwarzenberg“  
jeden Samstag, 10.30 Uhr ab Schwarzenberg-Information
- „Schwarzenberger Türmer-Tour“  
jeden letzten Mittwoch im Monat, 16.00 Uhr ab Markt
- „Zum Altstadtbummel mit kostümiertem Stadtführer“  
Juli bis Oktober jeden Montag, 15.45 Uhr ab Schwarzenberg-Information



Weitere Termine & individuelle Angebote gern nach Absprache möglich!



Tel. 03774 22540 • [www.schwarzenberg.de](http://www.schwarzenberg.de)



## STADTWERKE SCHWARZENBERG

Öffnungszeiten unseres  
KUNDEN-BÜROS:

Mo. 07.30 – 15.00 Uhr  
Di. 09.00 – 18.00 Uhr  
Mi. geschlossen  
Do. 09.00 – 18.00 Uhr  
Fr. 09.00 – 13.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

Unsere Telefonhotline erreichen  
Sie von Mo bis Do bis 18 Uhr

**03774 1520-200**

[kundenservice@stadtwerke-schwarzenberg.de](mailto:kundenservice@stadtwerke-schwarzenberg.de)

KONTAKT:  
Stadtwerke Schwarzenberg GmbH  
Straße der Einheit 42  
08340 Schwarzenberg

Sie erreichen uns bei Störungen

**TAG & NACHT**

**03774 62109**



## Herzlichen **GLÜCKWUNSCH**

*an die frischgebackenen Eltern. Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie einen guten Start in ein spannendes, glückliches und ereignisreiches Leben voller Energie. Doch Eltern haben nicht nur jede Menge Freude – sondern auch höhere Ausgaben. Deshalb möchten wir Sie unterstützen:*

### **BABYBONUS – SO GEHT'S ...**

Um die Gutschrift von 250 kWh Strom auf Ihrer Jahresverbrauchsrechnung zu erhalten, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- » Ihr Kind wurde im Zeitraum vom 01.09.2020 bis 31.12.2021 geboren.
- » Sie sind Stromkunde mit einem Sondervertrag\*\* oder seit mindestens 12 Monaten in der Grundversorgung der Stadtwerke Schwarzenberg.
- » Sie haben Ihren Wohnsitz in Schwarzenberg.

**Noch kein Kunde bei den Stadtwerken?  
Schnell zu uns wechseln und als Neukunde  
unseren Babybonus sichern!**



Um den Babybonus zu beantragen bzw. alle weiteren Bedingungen einzusehen, schauen sie auf [www.stadtwerke-schwarzenberg.de/babybonus](http://www.stadtwerke-schwarzenberg.de/babybonus) oder in unserem Kundencenter vorbei.

\* durchschnittlicher Stromverbrauch von 0,8 kWh pro Waschvorgang angenommen  
\*\* z.B. im ERZGEBIRGSSTROM Heimat





mit uns

#leben



STADTWERKE  
SCHWARZENBERG

„GARANTIRT VERSORGT —  
ZU JEDER ZEIT — UND VOR  
ALLEM, WENN ES DARAUF  
ANKOMMT“

Oft bemerkt man gar nicht, bei wie vielen Situationen Strom, Gas und Wärme gebraucht werden. Für die meisten ist die Bereitstellung dieser Medien ganz selbstverständlich. Aber um Ihnen dieses Gefühl der Selbstverständlichkeit zu geben, sind die Stadtwerke Schwarzenberg rund um die Uhr im Einsatz. Ein erfahrenes und eingespieltes Team sowie zertifizierte Prozesse garantieren, dass Sie ganz sicher versorgt werden. Selbst bei einer ganz persönlichen Situation, wie einer Ultraschalluntersuchung, fließt ganz unbemerkt der Strom für das Sonografiegerät. Gut zu wissen, oder?

Die Stadtwerke Schwarzenberg geben die Senkung der Umsatzsteuer von 19 % auf 16 % ab 1. Juli 2020 komplett an ihre Kunden weiter. Diese Senkung wird dann mit der Jahresendrechnung ausgeführt, die Abschlagszahlungen bleiben unverändert.

Bei Fragen können Sie sich gern an unser Kundenbüro wenden: 03774 1520-200 oder [kundenservice@stadtwerke-schwarzenberg.de](mailto:kundenservice@stadtwerke-schwarzenberg.de).

Wir geben die

**Mehrwertsteuersenkung**

komplett an unsere Kunden weiter!



STADTWERKE  
SCHWARZENBERG

Kundenservice: 03774 1520-200  
[www.stadtwerke-schwarzenberg.de](http://www.stadtwerke-schwarzenberg.de)



# DIE SÜSSE ENERGIE AUS DER NATUR



*Seit 2018 ist die Wiese vor dem Blockheizkraftwerk der Stadtwerke schon Heimat für 2 Bienenvölker. Nun summt und brummt es auch am ehemaligen Mühlgraben und am Georgienfriedhof.*

## FÜNFTAUSEND QUADRATMETER INSEKTENPARADIES

In ruhiger Lage, umgeben von Kleingartenanlage und Wald, fühlen sich seit Mai zehn weitere Bienenvölker bei den Stadtwerken Schwarzenberg wohl. Der ehemalige Betriebsgraben, der parallel zur Robert-Koch-Straße verläuft, wurde als idealer Standort ausgewählt, denn die Bienen sind dort ungestört. „Nachhaltigkeit ist für uns ein wichtiges Thema“, erklärt Sascha Wehrmann, Geschäftsführer der Stadtwerke Schwarzenberg, „daher haben wir zusätzlich eine Blumenwiese angelegt, die nicht nur unseren Bienen, sondern auch allen anderen Insekten Nahrung bietet.“ Knapp 5.000 m<sup>2</sup> stehen dafür zur Verfügung. Dank der Niederschläge im Frühsommer sind die ersten Samen gut aufgegangen und haben zahlreiche Hummeln und Schwebefliegen angelockt. Um die Bienen kümmert sich indes wieder der erfahrene Imker Kai Schulze von der Imkerei Bienentau aus Walthersdorf.

## IM HERZEN DER STADT

Auch der zum Park umgewandelte, alte Georgienfriedhof in der Nähe der Altstadt wurde zur neuen Heimat von zehn Bienenvölkern. „Wir freuen uns sehr, dass die Stadt Schwarzenberg die Fläche zusätzlich für unsere Bienen zur Verfügung gestellt hat“, bedankt sich Herr Wehrmann. Die Stadtwerke übernehmen hier gern die Patenschaft der fleißigen Blütenbestäuber und Imker Kai Schulze sorgt dafür, dass es den Bienen an nichts fehlt. Damit leben in insgesamt 22 Stöcken nun geschätzt eine Million Bienen und produzieren regionalen Honig.



## NASCHKATZEN AUFGEPASST

Ein Glas dieses Honigs erhält jeder, der den Tarif ERZGEBIRGSSTROM Zukunft der Stadtwerke abschließt und damit nicht nur umweltfreundlichen Grünstrom bezieht, sondern auch mit zahlreichen Projekten die Natur unseres schönen Erzgebirges unterstützt.





# HONIG – MEHR ALS NUR EIN SÜSSER BRÖTCHENBELAG

Wenn man Honig hört, denkt man meist an eine leckere Alternative zu Nutella und Marmelade. Honig und andere Bienenprodukte können aber noch mehr und werden daher schon seit langem in der Kosmetikbranche und bei Drogerieartikeln eingesetzt.

Honig als reines Naturprodukt hat viele positive Eigenschaften, so regeneriert er beispielsweise die Haut und versorgt sie mit Feuchtigkeit und wirkt leicht antibakteriell. Neben Lippenbalsam und Cremes gibt es mittlerweile auch Haarmasken, Peelings und Zahnpflege mit Honig oder Bienenwachs.

Den Honig aus Schwarzenberg gibt es jetzt auch zu kaufen. Für 5 Euro bekommen Sie im Kundenbüro der Stadwerke oder im städtischen Sonnenbad ein 500 g Glas dieser süßen Leckerei.  
» Nur solange der Vorrat reicht!

## Doch warum seine Pflegeprodukte nicht selbst herstellen?

Das spart nicht nur Unmengen an Plastik, denn die Produkte aus der Drogerie sind immer in Tuben, Schachteln und Tiegeln verpackt, für deren Herstellung bereits viel CO<sub>2</sub> ausgestoßen wurde. Auch der Transport von der Produktionshalle in die Läden und zu uns nach Hause ist CO<sub>2</sub>-belastet.

Darüber hinaus kann man sich bei industriell gefertigten Produkten nie sicher sein, welche Inhaltsstoffe und vor allem in welcher Qualität wirklich enthalten sind. Stellt man Pflegeprodukte und Kosmetik selbst her, kann man darauf achten regionale, hochwertige Zutaten zu beziehen, die frei von weiteren Konservierungsstoffen sind.

Wie wäre es beispielsweise mit diesen drei Rezepten? Testen Sie es aus!

**TIPP:** NUTZEN SIE DAFÜR DEN IN SCHWARZENBERG PRODUZIERTEN STADTWERKE HONIG!

### » Erfrischendes Honigbad

1/2 Becher Sahne  
1/2 Becher Joghurt  
2 EL Honig

Einige Tropfen ätherisches Öl (bspw. Vanille)

Achtung: Badewasser sollte maximal 35 Grad haben, da sonst die wertvollen Inhaltsstoffe des Honigs zerstört werden

### » Honig für die Haare

1 Eigelb  
2 EL Olivenöl  
1 TL Honig

Alles vermischen, in die Haarlängen einkneten und 20 Minuten einwirken lassen. Dann gut ausspülen.

### » Lippenpflege

30 ml Bio-Ölivenöl  
15 g Bienenwachs  
1–2 Tropfen ätherisches Lavendelöl

Ölivenöl im Topf erhitzen und Bienenwachs darin schmelzen lassen (nicht kochen!). Nach dem Abkühlen das Lavendelöl hineingeben und in kleinen Tiegel abfüllen.



**STADTWERKE KINONACHT**

**STADTWERKE KINONACHT**

LIZENZ ZUM GROSSARTIGEN

**FILMABEND**

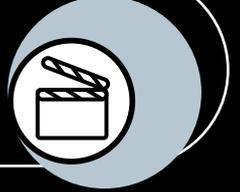
**13.11.2020  
19 Uhr**

*Am 13. November 2020 ist es wieder soweit: Das Ringkino Schwarzenberg öffnet seine Vorhänge für die mittlerweile vierte Stadtwerke Kinonacht. Diesmal hat James Bond „keine Zeit zu sterben“.*

#### **007 FEIERT JUBILÄUM**

In „Keine Zeit zu sterben“ hat sich der Geheimagent eigentlich auf Jamaika zur Ruhe gesetzt. Dort bekommt er jedoch Besuch von einem alten Freund von der CIA, der ihn bittet, einen Wissenschaftler in Sicherheit zu bringen, dessen neue Technologie in den Händen eines mysteriösen Bösewichts großen Schaden anrichten könnte. Doch was hat Bonds Affäre Madeleine Swann aus dem Vorfilm „Spectre“ mit all dem zu tun?





# KEINE ZEIT ZU STERBEN <sup>007</sup>

Nur  
**7 Euro\***  
pro  
Ticket!

## EXKLUSIVES VIDEO VORAB – AUFPASSEN LOHNT SICH!

Keine Stadtwerke Kinonacht ohne ein besonderes Highlight. Diesmal gibt es vor dem Film ein extra für diesen Abend erstelltes Video mit spannenden und interessanten Fakten, die viele noch nicht kennen werden. Aufgepasst also, denn im Anschluss gibt es ein kleines Quiz, bei dem tolle Merchandise-Artikel verlost werden. Natürlich wird auch wieder ermittelt, wer von den Zuschauern den Film im Vorführraum starten darf. Und: Kein James Bond ohne Wodka Martini. Den gibt's an der Snack Bar im Kino zu kaufen. Natürlich geschüttelt, nicht gerührt.

bereits ab dem 5. Oktober 2020. Schauen Sie dafür einfach in unserem Kundenbüro in der Straße der Einheit 42 vorbei. Sie können die Karten gegen Barzahlung oder EC-Karte erwerben.

## VORTEIL FÜR STADTWERKE-KUNDEN

Wir Stadtwerke engagieren uns gern für ein lebenswertes Schwarzenberg und unterstützen auch das Kultur- und Freizeitangebot in der Stadt. Unseren treuen Kunden bieten wir daher die Kinotickets zu einem ermäßigten Preis von 7 Euro an (begrenzt auf 5 Karten pro Haushalt). Der reguläre Preis beträgt 10 Euro.

## TICKET-VORVERKAUF NUR BEI DEN STADTWERKEN

Um lange Schlangen an der Abendkasse zu vermeiden, gibt es die Kinotickets nur im Vorverkauf bei den Stadtwerken Schwarzenberg. Für Stadtwerke-Kunden startet der Verkauf

Vorteile Stadtwerke Kunden	Regulär
<b>7,00 € pro Ticket</b>	<b>10,00 € pro Ticket</b>
Vorverkauf ab 05.10.2020	Vorverkauf ab 12.10.2020

\* Ticketpreis gilt nur für Stadtwerke-Kunden. Nichtkunden zahlen 10 Euro pro Ticket. Die Tickets sind nicht mit anderen Aktionen kombinierbar (bspw. volle Stempelkarte, Schülerausweis etc.). Pro Haushalt werden nur 5 Tickets ausgegeben.





# EINGESCHALTET

## Großinvestition Schaltheus in Betrieb

Bereits am 11. Dezember 2019 ging das neue Schaltheus der Stadtwerke Schwarzenberg ans Netz. Bemerkte haben die Kunden davon nichts, denn der Strom floss ohne Unterbrechung weiter. Im Juni wurden die drei letzten Zellen in der Mittelspannungs-Schaltanlage angereicht. Danach mussten noch die Trafokabel und die Ausleitung zum Umspannwerk hergestellt werden. Bis zum Herbst 2020 wird die Anlage die alte komplett abgelöst haben. Dann wird das städtische Stromnetz über diese neue Schaltzentrale gesteuert. Das Schaltheus ist eine der größten Investitionen der Stadtwerke Schwarzenberg in den letzten Jahren und garantiert die Versorgungssicherheit für das Stadtgebiet für die nächsten mindestens 40 Jahre.

### **ANDERE DIMENSIONEN**

Wie bei jedem elektrischen Gerät werden auch in großen Anlagen alle unter Spannung stehenden Teile isoliert, damit sie nicht berührt werden können. Bei einem Schaltheus spricht man von Luft- oder Gasisolation.



*Im alten Schaltheus fanden 26 Mittelspannungs-Schaltzellen über 2 Etagen mit je 190 m<sup>2</sup> Platz. Sie waren luftisoliert. Diese Methode war platzaufwendig.*



*Im neu gebauten Schaltheus benötigen 24 Mittelspannungs-Schaltzellen gerade mal 52 m<sup>2</sup>, plus 35 m<sup>2</sup> für die Warte. Grund dafür ist die moderne Gasisolation. Diese bietet neben der platzsparenden Bauweise auch einen höheren Schutz und einen geringeren Wartungsaufwand.*



# VERSORGUNGS- SICHERHEIT für Schwarzenberg



## LEISTUNGSFÄHIG IN NEUWELT

In mehreren Bauabschnitten in der Auer Straße erfolgt die Modernisierung des Strom- und Gasnetzes. Alte Gasleitungen zwischen Friedrich-Engels-Straße und Schillerstraße wurden bereits ausgetauscht. Seit Juli wird durch den Zweckwasserverband Westerzgebirge ein Sammler und die Trinkwasserleitung ersetzt. Die Stadtwerke beteiligen sich mit der Erneuerung der Gasleitung. Die Baumaßnahme dauert voraussichtlich bis Oktober.



*Der technische Leiter Herr Hunold behält auf der Auer Straße den Überblick*

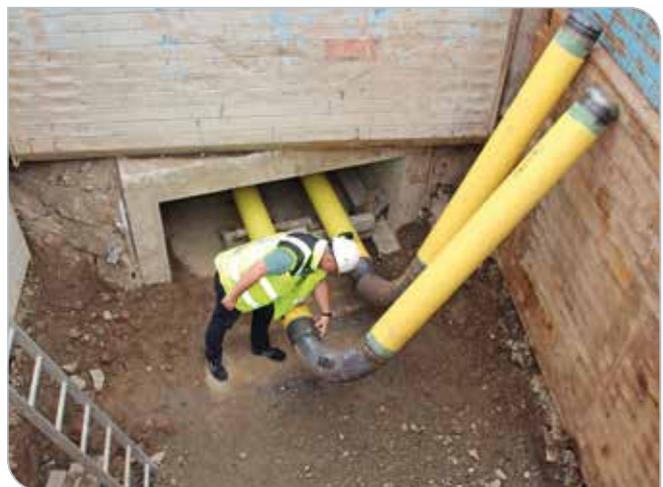
## KOORDINIERUNG IN PÖHLA

Gemeinsam mit dem Zweckwasserverband Westerzgebirge sanieren wir unser Netz im Ortsteil Pöhl. Die Arbeiten in der Paul-Schneider-Straße, Am Pfeilhammer und Am Sportplatz sind schon im Sommer fertig geworden. Nun folgt noch der Austausch alter Gas- und Niederspannungsleitungen Am Friedrichsbach. Das erhöht die Netzkapazität und die Versorgungssicherheit.

## AUSBAU NETZ IN SACHSENFELD

Zwischen April und Juni wurden noch vorhandene, alte Gasleitungen in der August-Bebel-Straße, Am Lehnberg und in der Walter-Rathenau-Straße ausgetauscht. Außerdem wurde im Weg hinter den Gärten zwischen Südanbindung

und Grünhainer Straße ein großer Abschnitt der dortigen Gashochdruckleitung erneuert. Diese Leitung ist deshalb so wichtig, weil sie einen Großteil der Stadt mit Erdgas versorgt. Die Arbeiten waren im August beendet.



*Detlef Hunold inspiziert in der 4 m tiefen Baugrube die Gashochdruckleitungen*

## GEBAUT FÜR DIE ZUKUNFT

Eine weitere Baumaßnahme, die im Sommer fertiggestellt werden konnte, betraf die wichtige Verbindungsleitung zwischen dem Gasnetz in Grünstädtel und Pöhl und dem Schwarzenberger Netz. Im Bereich des Radweges entlang der B 101 zwischen Grünstädtel und Schwarzenberg wurde dafür eine neue Leitung verlegt.

Die sichere Versorgung mit Energie ist die wichtigste Aufgabe der Stadtwerke Schwarzenberg. Daher wurden in der Uferstraße bis August alte Gas- und Stromleitungen durch neue ersetzt und im Stadtteil Heide im Bereich des Bockauer Wegs und der Anton-Günther-Straße durch Verlegung neuer Medien die Leistungsfähigkeit des Ortsnetzes erhöht. Bis in den Herbst sind wir zudem in der Gartenstraße unterwegs.

Von voraussichtlich September bis Oktober wird eine neue Trafostation in der Nähe des ehemaligen Standorts der Herrenmühle errichtet. Diese vereint zwei ältere Stationen in einer, ist dabei kleiner und kompakter, mit neuer Technik ausgestattet und dank des Standorts hochwassergeschützt.



**STADTWERKE UNTERSTÜTZEN EHRENAMT**

# Die **TAFEL** Schwarzenberg

*... versorgt schon seit über 20 Jahren hilfsbedürftige Menschen in der Umgebung mit Lebensmitteln und Hygieneartikeln.*



**» MIT HERZ UND SEELE DABEI**

19 Mitarbeiter sind tagtäglich im Einsatz, holen Spenden ab, transportieren Kisten, sortieren die Lebensmittel und kümmern sich natürlich um die Ausgabe. „Über die Hälfte unserer Kollegen sind ehrenamtliche Helfer oder unterstützen uns im Rahmen des Bundesfreiwilligendienstes“, erklärt Stephan Drath, Vorstandsvorsitzender des Vereins. Zur Schwarzenberger Tafel, die bereits 1998 gegründet wurde, gehört seit 2000 auch die Ausgabestelle in Johanngeorgenstadt. Beide Einrichtungen haben zweimal in der Woche geöffnet.



**» 120 TONNEN FÜR 35.000 MENSCHEN**

Zum Leitbild der Tafeln in Deutschland gehört die Nachhaltigkeit. Täglich werden hierzulande viele Tonnen Lebensmittel vernichtet, obwohl sie noch verzehrfähig sind. Die Mitarbeiter der Tafeln

sammeln diese qualitativ einwandfreien Nahrungsmittel ein und verteilen sie an sozial und wirtschaftlich Benachteiligte. Vom kleinen Bäcker über den Discounter bis zum Supermarkt – allein aus der Schwarzenberger Region erreichen die Tafel über 62 Tonnen pro Jahr. Dazu gehören Brot, Semmeln, Obst und Gemüse, Wurst und Molkereiprodukte. Der Rest wird vom Landes- und Bundesverband der Tafeln gestellt, beispielsweise Reis, Nudeln, Getränke oder Kosmetika und Hygieneartikel. „35.000 Menschen versorgen wir so jedes Jahr“, sagt Stephan Drath.

**» HILFE WIRD IMMER BENÖTIGT**

Für ihre Arbeit ist die Tafel nicht nur auf die Abgabe von Nahrungsmitteln angewiesen. Neue Arbeitsschutzkleidung beispielsweise haben die Mitarbeiter dieses Jahr durch eine Pfandspendenaktion bekommen. Und für den neu angeschafften VW Crafter, mit dem die Spenden abgeholt werden, fanden sich viele Sponsoren, die finanziell bei Sprit-, Reparatur- und Versicherungskosten unterstützen. Auch die Stadtwerke Schwarzenberg greifen der Tafel auf diese Weise unter die Arme.

Und natürlich läuft nichts ohne die ehrenamtlichen Helfer, die leidenschaftlich jeden Tag mit anpacken.

**SPENDENKONTO  
ERZGEBIRGSSPARKASSE  
IBAN: DE82 8705 4000 3621 0016 10  
BIC: WELADED1STB**





# HALLO

wir sehen jetzt  
neu aus!



**SWG**

Schwarzenberger  
Wohnungsgesellschaft

[www.swg-schwarzenberg.de](http://www.swg-schwarzenberg.de)

# BADESPAß BEI JEDEM WETTER.



Aktuelle Öffnungszeiten unter:  
[www.sonnenbad-schwarzenberg.de](http://www.sonnenbad-schwarzenberg.de)



# SONNENBAD



## MÄRCHEN aus dem Erzgebirge

*Claudia Curth hat in liebevoller Arbeit ausgewählte geschichtliche Aspekte des Erzgebirges wie zum Beispiel das Köhlerhandwerk oder bergbauliche Besonderheiten in Märchen verpackt. Jetzt kommt sogar ein zweiter Band auf den Markt. Wir haben deswegen ein kleines Interview mit Frau Curth geführt.*

### » WIE KOMMT MAN EIGENTLICH AUF DIE IDEE ERZGEBIRGSMÄRCHEN ZU SCHREIBEN?

Ich bin schon immer geschichtlich interessiert gewesen und lebe sehr gern im Erzgebirge. Mir war es wichtig, dass meine Kinder etwas über ihre Heimat erfahren. Allerdings musste ich feststellen, dass selbst viele Erwachsene, die hier leben, nur wenig über das Erzgebirge wissen. Es entstand die Idee in den von mir herausgegebenen Kalender „Mein Erzgebirge“ ein Märchen mit aufzunehmen, was geschichtliche Dinge beschreibt. Ich fand aber nur Sagen, die oftmals sehr gruselig waren. Kurzerhand beschloss ich, ein Märchen nach meinen Vorstellungen selbst zu schreiben.

Als dann das erste fertig war, bekam ich über die sozialen Medien die Anfrage, wann es das Buch geben würde. Erst durch diese Frage ist die Idee überhaupt entstanden.

### » WAS MACHT DIE MÄRCHEN AUS?

Die Märchen sind kurz, maximale Lesezeit zehn Minuten. Außerdem sind es sieben, für jeden Wochentag eines zum Vorlesen. Sie geben geschichtliches Wissen über das Erzgebirge märchenhaft verpackt weiter. Und jedem Buch liegt eine Hörbuch-CD bei, die im Crottendorfer Tonstudio von Mirko Süß und mit Radiomoderator Karsten Kolliski aufgenommen wurde. Einige weibliche Stimmen habe auch ich spontan übernommen. Die wunderschönen märchenhaften Zeichnungen stammen aus der Feder von Marion Krebs.

### » WIE WAR DIE RESONANZ AUF DAS ERSTE BUCH?

Sehr gut. Ich habe mich vor allem gefreut, dass mich bereits viele Erwachsene angeschrieben und angesprochen haben und dankbar waren, durch die Erzgebirgsmärchen Dinge zu erfahren, die sie zuvor noch nicht wussten.

### » AB DIESEN HERBST WIRD ES EINEN ZWEITEN BAND GEBEN. WAS KÖNNEN SIE UNS DARÜBER SAGEN?

Themen sind beispielsweise die erzgebirgischen Verbindungen zum Herrschaftshaus in Dresden, der Ort Joachimsthal oder die bekannte Motorradfabrik in Zschopau. Und natürlich spielen Könige, Prinzessinnen und Hexen eine Rolle. Auch hier wird es eine Hörbuchversion geben, diesmal sogar mit einigen Liedern. Die geschichtlichen Erklärungen im Anhang jedes Märchens werden noch umfangreicher sein.

### » WAS MÖCHTEN SIE IHREN LESERN GERNE SAGEN?

Ich freue mich immer, wenn ich auf Menschen treffe, die mich auf besondere Begebenheiten im Erzgebirge hinweisen. Unsere Heimat ist so vielseitig. Es kann noch vieles erzählt werden. Ich wünsche allen Lesern viel Freude mit den Erzgebirgsmärchen und beim Erkunden dieses märchenhaften Gebirges!



Erzgebirgsmärchen

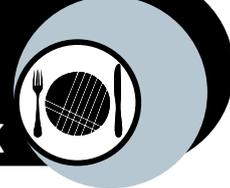
Diese fantasievollen Märchen machen  
Lust zum Entdecken  
dieser Region.

An einigen Ausflugszielen im Erzgebirge, die in den Erzgebirgsmärchen Erwähnung finden, wird es bald einen QR-Code geben. Nach dem Einscannen kann man dann direkt vor Ort dem entsprechenden Märchen in der Hörspielversion lauschen.  
[www.erzgebirgsmärchen.de](http://www.erzgebirgsmärchen.de)



Hörbuchproben  
zum ersten  
Band gibt es hier:





## ZWISCHEN TRADITION UND MODERNE

# Historisches Humannhaus

Schon seit 150 Jahren werden im Gasthof Oelsner, der im Volksmund auch „Humann“ genannt wird, Besucher mit erzgebirgischen Speisen verwöhnt. Seit 2018 verbinden die neuen Gastwirte Tradition mit Moderne.

### AUS GÄSTEN WERDEN GASTWIRTE

Die schwierige Suche nach einem Nachfolger kennen viele Gastronomen. Auch die Vorpächterin des Humannhauses stand nach 25 Jahren Gasthofbetrieb vor diesem Problem. „Da wir in derselben Branche arbeiten, hat sie uns gefragt, ob wir jemanden kennen würden“, erinnert sich Katrin Weisbach, gelernte Hotelfachfrau. Sie und ihr Mann Steffen Schubotz, ausgebildeter Koch, waren jahrelang Gäste im Humann. „Für uns stand dann relativ schnell fest, dass wir den Gasthof selbst übernehmen möchten.“

### ABWECHSLUNG AUF DER SPEISEKARTE

Die beiden sind mit Leib und Seele Gastronomen. Das merkt man besonders an der immer wieder wechselnden Speisekarte. „Nachhaltigkeit ist ein wichtiges Thema in unserer Küche“, erklärt Steffen Schubotz, „wir verwenden saisonale Produkte und versuchen so viel wie möglich direkt hier aus der Region zu beziehen. Da weiß man, dass die Qualität stimmt.“



Die Blüten für die selbstgemachte Holunderblütenlimonade stammen aus der heimischen Region, die meisten Kräuter aus dem eigenen Garten. Von Nachbarn bekommt der Koch auch schon mal Gurken oder Tomaten, wenn die Ernte besonders üppig ausfällt. Die leckeren erzgebirgischen Speisen werden dabei stets mit einer modernen Note verfeinert. Das Kalbschnitzel bekommt beispielsweise statt der üblichen Zitronenscheibe einen Klecks selbstgemachte Zitronenmarmelade. Probieren Sie es doch mit folgendem Rezept selbst aus!



## ZUTATEN

#### Für den Rehrücken:

- 600 g Rehrücken
- 4 mittelgroße Steinpilze
- Spitzkohl
- Salz, Pfeffer, gemahlener Wacholder
- Butter, Öl zum Braten
- 1 Zweig frischer Thymian und frische Thymianblätter

#### Für die Himbeer-Honig-Sauce

- frische Himbeeren
- 1 TL Honig
- dunkler Balsamessig
- Wildjus

#### Für den Ravioli-Teig:

- 300 g Mehl
- 4 Eigelb, 2 Volleier
- 2 EL Olivenöl, 2 EL Wasser
- Salz, Pfeffer, Muskat

#### Für die Frischkäsefüllung:

- 200 g Magerquark
- ½ TL blanchierte Zwiebelwürfelchen
- ½ TL geröstete, gehackte Walnüsse
- ½ TL getrocknete Aprikosen in feine Würfel geschnitten
- 1 Eigelb
- Salz, Pfeffer, Muskat

## Rosa gebratener Rehrücken

an Himbeer-Honig-Sauce mit selbstgemachten Frischkäseravioli, Steinpilzen und sautiertem Spitzkohl



Rehrücken von Sehnen befreien, in 150g große Stücke schneiden, mit Salz, Pfeffer und gemahlenem Wacholder würzen und in einer Pfanne mit etwas Butter anbraten. Frischen Thymian zufügen und Fleisch bei geringer Hitze fertig garen. Für die Sauce die Wildjus mit Himbeeren, Honig und einem Spritzer Balsamessig kurz aufkochen. Den Saucenansatz durchziehen lassen und anschließend durch ein feines Sieb passieren.

Alle Zutaten für die Frischkäsefüllung vermischen, abschmecken. Die Zutaten für den Ravioli-Teig zu einer geschmeidigen Masse verarbeiten, eine Stunde im Kühlschrank ruhen lassen, anschließend dünn ausrollen und runde Teigblätter ausstechen. Diese mit der Frischkäsefüllung versehen, zu Ravioli formen, dabei die Ränder gut andrücken. Die fertigen Ravioli in leicht gesalzenem Wasser blanchieren, anschließend in zerlassener Butter anschwemmen und mit Salz, Pfeffer und Muskat würzen.

Die Steinpilze in Scheiben schneiden und von beiden Seiten in Butter anbraten, dann mit Salz, Pfeffer und frischen Thymianblättern würzen. Den Spitzkohl grob schneiden und in einer heißen Pfanne mit wenig Öl scharf anbraten, mit Salz und Pfeffer würzen.

Guten Appetit!



RATEN SIE MIT!

# SAGENHAFTES RÄTSELRATEN



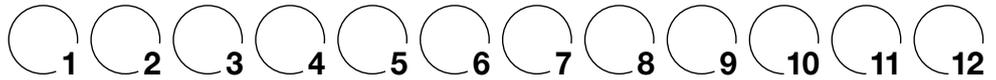
Mitten in der Schwarzenberger Altstadt gibt es seit März 2013 einen Ort für alle Leseratten und Literaturfreunde. Das „blätterwerk“ bietet ein Sortiment an Bellestrik, Long- und Bestsellern, Kinder- und Jugendbücher, Literatur über das Erzgebirge, Hörbücher für Erwachsene und Kinder, Grußkarten, Geschenkartikel, Zeitschriften und Schreibwaren. Freunde guter Bücher haben hier eine Anlaufstelle, an der sie in Ruhe Lesestoff für Freunde, Verwandte und für die eigene Seele aussuchen können. Kommen Sie und stöbern Sie in der grünen Oase von bedruckten Seiten. Irgendwo ist genau das, was Sie lesen oder verschenken möchten. Das „blätterwerk“-Team hilft Ihnen gerne dabei, es zu finden. Wie wäre es mal wieder mit einem guten Buch?

Einsende-  
schluss:  
**02.10.  
2020**

➤ **Gewinnen Sie dafür einen von fünf 15-Euro-Gutscheinen für das „blätterwerk“ bei unserem Kreuzworträtsel.**

Schreiben Sie das Lösungswort des Kreuzworträtsels mit Ihrem Namen und Ihrer Adresse auf eine Postkarte und senden Sie diese an: Stadtwerke Schwarzenberg GmbH, Straße der Einheit 42, 08340 Schwarzenberg oder per E-Mail an [gewinnspiel@stadtwerke-schwarzenberg.de](mailto:gewinnspiel@stadtwerke-schwarzenberg.de). Viel Glück!

## ➤ LÖSUNGSWORT



Vorname Adenauers	Gebäck, Unterlage für Konfekt	unbedarft	Furcht empfinden (sich ...)	Anschrift	erst einmal	Nachlassempfänger	schmieren, fetten	Abkürzung für et cetera	flackern, sich hin und her bewegen	englisch: eins	Talsperranlage	Grundstoffteilchen	Essen, Nahrung
→						Null beim Roulette		ein Gesellschaftstanz					3
Tierhöhle			9 dt. Bundespräsident (Johannes)			italienische Gesangskunst						2 Kartenorakel	Rest im Glas
Verzeichnis, Aufstellung				reichlich				Gastaufenthalt	eine Staatsbedienstete				
→			Heringsfisch	Seemannsruf	amerik. Filmlegende (James)	eine der Gezeiten				feuerfester Faserstoff		germanische Gottheit	
rechter Nebenfluss der Donau	brasil. Währungseinheit		persönl. Fürwort (erste Person Plural)						sehr schnelles Fahren				
→					10 Stromspeicher (Kzw.)	Schlusstanz	Handmähgerät				Schultertuch		altrömische Monats-tage
Sehnsucht nach der Fremde	Greifvogel		Antibürgerlicher; Blumenkind	Schwanz des Hundes	afrikanischer Strom			Erwerb	wildes Tier, Raubtier			11	
markierter Schiffahrtsweg								4 Gaststätte			musikalisches Bühnenwerk	Massenangst	sich äußern, sprechen
→			Amts-tracht	weibliches Bühnen-fach	Vogelweibchen				Lochvorstecher, Pfiem		Fluss durch Florenz	5	
span. Maler (Salvador)	Bergweide		telefon. Kurznachricht (Abk.)				6 Wind-schatten-seite e. Schiffs	Nordost-spanier				8	
Fruchtform; Hülle, Behälter						chem. Zeichen für Radon	Name Gottes im Islam				herbei, hierher (ugs.)		chem. Zeichen für Radium
→				Anhänglichkeit, Loyalität				früherer Lanzenreiter			ein Europäer		12
orientalischer Wandteppich	bestimmen, ermitteln					7 Mittel zum Waschen					schwerer Sturm		

\* Mit Ihrer Teilnahme akzeptieren Sie die folgenden Bedingungen: Teilnahmeberechtigt sind alle, die mindestens 18 Jahre alt sind und ihren Wohnsitz in der BRD haben. Jede Person darf nur einmal am Gewinnspiel teilnehmen. Die Teilnahme über automatisierte Massenteilnahmeverfahren Dritter ist unzulässig. Der Gewinn wird unter allen richtigen Lösungswörtern verlost. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Der Gewinn wird nicht in bar ausgezahlt. Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt. Sofern sich der Gewinner auf eine Gewinnbenachrichtigung nicht innerhalb von zwei Monaten meldet, verfällt der Gewinn und es wird ein Ersatzgewinner ausgelost. Der Versand der Gewinne erfolgt nur innerhalb Deutschlands.

Informationen gemäß Art. 13 DSGVO: Verantwortliche Stelle: Stadtwerke Schwarzenberg GmbH, Straße der Einheit 42, 08340 Schwarzenberg, Telefon 03774 1520-200, E-Mail: [swszb@stadtwerke-schwarzenberg.de](mailto:swszb@stadtwerke-schwarzenberg.de)  
Datenschutzbeauftragter: Rechtsanwalt Jan Marschner, Markt 9, 04109 Leipzig, Telefon 0341 26189373, E-Mail: [jm@datenschutzbeauftragter-leipzig.de](mailto:jm@datenschutzbeauftragter-leipzig.de)  
Zweck der Datenverarbeitung: Die von Ihnen angegebenen personenbezogenen Daten werden zur Durchführung des Gewinnspiels verwendet. Rechtsgrundlage ist hierfür Art. 6 Abs. 1 lit. a). Die Teilnahme am Gewinnspiel erfolgt freiwillig, ohne Koppelung an sonstige Leistungen.